

Amy Motlagh

Department of Comparative Literature
803 Sproul Hall
University of California, Davis
One Shields Avenue
Davis, CA 95616
Email: <amotlagh@ucdavis.edu>

EDUCATION

- Ph.D. Department of Near Eastern Studies, Princeton University, 2009.
M.F.A. Program in Creative Writing, Department of English, New York University, 2001.
B.A. Department of English, Pomona College, 1998.

PROFESSIONAL EXPERIENCE

- 2019-present Director, Middle East/South Asia Languages, and Associate Director, Program in Middle East/South Asia Studies, University of California, Davis.
2017-present Bita Daryabari Presidential Chair in Persian Language and Literature; Associate Professor, Department of Comparative Literature and Program in Middle East and South Asian Studies, University of California, Davis.
2013-2017 Associate Professor, Department of English and Comparative Literature, American University in Cairo.
2008-2013 Assistant Professor, Department of English and Comparative Literature, American University in Cairo.

PUBLICATIONS

Peer Reviewed Books

- 2012 *Burying the Beloved: Marriage, Fiction and Reform in Modern Iran.* Stanford University Press.

Peer Reviewed Articles

- 2020 "The Purloined *Letter*: Revisiting Simin Daneshvar's Translation of *The Scarlet Letter* and its Critics." Forthcoming in *Iran and World Literature*.
2020 "Translating Race: Simin Daneshvar's Negotiation of Blackness." *Iran Namag* 5(3).
2019 "Performing a Dual Critique: Cinema's Role in Human Rights Discourse in Contemporary Iran." *Performing Iran: Cultural Identity and Theatrical Performance*, ed. by Babak Rahimi. In press.
2016 "*Black Light*, White Revolution: Translation, Adaptation, and Appropriation in Galway Kinnell's Cold War Writings on Iran." *Comparative American Studies* 13 (4): 220-235.
2015 "What Kind of Crisis? Marriage and Masculinity in Contemporary Iranian Cinema." Forthcoming in *Domestic Tensions, National Anxieties: Global*

- Perspectives on Marriage Crisis*. Oxford University Press. Ed. by Kristin Celello and Hanan Kholoussy.
- 2011 "Autobiography and Authority in the Writings of the Iranian Diaspora." *Comparative Studies of South Asia, Africa, and the Middle East (CSSAAME)* 31 (2): 411-424.
- 2008 "Toward a Theory of Iranian American Life Writing," *Multi-Ethnic Literatures of the United States (MELUS)* 33(2): 17-36.

Book Reviews

- 2020 *The Americanization of Human Rights: Iranian, Africa, and Chinese Lives in American Autobiography* by Sunčica Klaas. *Auto|Biography Studies*. Forthcoming.
- 2014 Translations by Sara Khalili of *Kissing the Sword* by Shahrnush Parsipur; *Book of Fate* by Parinoush Saniee; *Pomegranate Lady and Her Sons* by Goli Taraghi. *Women's Review of Books* 31(3): 5-7
- 2012 *Words and Swords: Iranian Women Writers and the Freedom of Movement* by Farzaneh Milani. *International Journal of Middle East Studies*. 44 (2): 606 -609.
- 2012 *Forugh Farrokhzad, Poet of Modern Iran: Iconic Woman and Feminine Pioneer of New Persian Poetry*, ed. by Dominic Brookshaw and Nasrin Rahimieh. *Iranian Studies* 45(5): 723-726.

Translations

- 2018 "The First Day" by Goli Taraghi. *World Literature Today*. Nov-Dec 2018.
- 2014 *The Space Between Us* by Zoya Pirzad. OneWorld Press.

Interviews

- 2010 "The Aesthetics of Exile: An Interview with Sara Dolatabadi." *Alif: Journal of Comparative Poetics* 30: 240-260.

In Preparation

- *A Cultural History of Racial Thinking and Blackness in and about Modern Iran*
- *Body Rags: A Cold War History of Translation, Adaptation and Appropriation between Iran and the US*.
- *Human Rights and Iranian Cinema*.

SELECTED FELLOWSHIPS AND AWARDS

- 2017- Directorship, Mellon Public Humanities for Egypt and the Global South Grant, American University in Cairo (September 2017-August 2020; declined)
- 2015 *World Literature Today* List of Notable Translations of 2014 for *The Space Between Us*
- 2014 Research Fellow, Center for the Great Islamic Encyclopedia, Tehran, Iran

2009

T. Cuyler Young Dissertation Award, Princeton University